

CINGAL[®]

Made in USA

Powerful new treatment for
the pain of osteoarthritis.

Fast acting. Long lasting.



Friday

Wednesday

English Included
Penjelasan dalam Bahasa Malaysia
内含华文解说

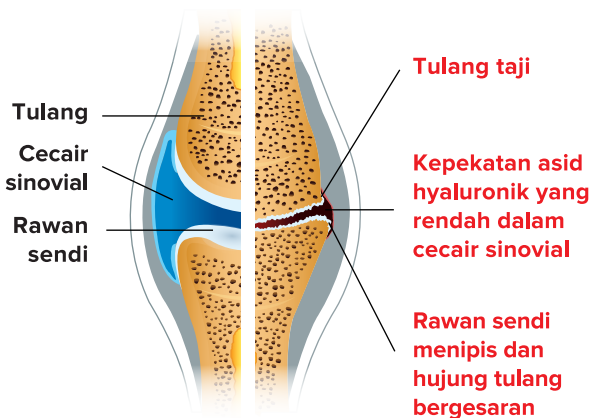
APAKAH YANG MEMBAWA KEPADA SAKIT LUTUT OSTEOARTRITIS (OA LUTUT)?

Lutut yang sihat mengandungi cecair sinovial, sejenis bendalir likat yang bertanggungjawab untuk melincirkan sendi dan menyerap tekanan.

Asid hyaluronik ialah komponen utama cecair sinovial normal dan menyumbang kepada ciri-ciri likat anjal bendalir.

Perubahan-perubahan dalam cecair sinovial dan degenerasi struktur sendi boleh membawa kepada sakit lutut OA. Kesakitan akibat OA lutut mungkin lebih teruk semasa aktiviti-aktiviti mengangkat berat, terutamanya apabila menaiki tangga atau membongkok. Bagi sesetengah orang, kesakitan mungkin dirasakan walaupun dalam keadaan rehat.

SENDI SIHAT OSTEOARTHRITIS



KENAPAKAH CINGAL™ BERBEZA DARIPADA SUNTIKAN YANG LAIN?

Cingal™ adalah rawatan suntikan tunggal pertama yang dapat melegakan sakit lutut OA anda dengan cepat di samping dapat melegakan kesakitan untuk tempoh yang lebih lama. Cingal™ menggabungkan manfaat ubat anti-radang yang dipercayai dengan Monovisc® (Asid Hyaluronik) untuk melegakan sakit lutut OA. Komponen anti-radang dapat melegakan kesakitan dengan cepat, secara umumnya bermula 24 jam selepas diberikan dan hyaluronan dalam Monovisc® memberikan kelegaan sakit OA yang berkesan sehingga 6 bulan. Suntikan Cingal™ boleh diambil setiap 6 bulan atau satu tahun.

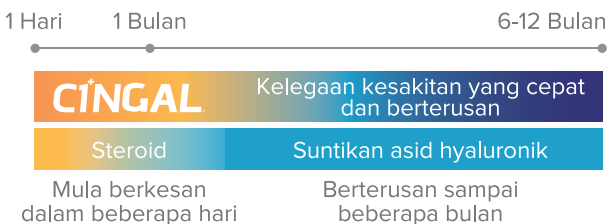


**MELEGAKAN KERADANGAN
DENGAN CEPAT**

**MELEGAKAN KESAKITAN
BERTERUSAN**

APAKAH MANFAAT-MANFAAT SUNTIKAN CINGAL™?

- Memberikan kelegaan yang lebih cepat untuk bengkak, sakit dan kekakuan disebabkan redang
- Mengambil masa hampir 1-2 hari untuk berfungsi selepas suntikan, suntikan HA lain mungkin mengambil masa 14-20 hari untuk anda berasa lega
- Kesan steroid tahan sehingga satu bulan, dan HA akan mengambil alih untuk berteruskan melegakan kesakitan lutut.



SIAPAKAH YANG SESUAI UNTUK CINGAL™?

Cingal™ adalah sesuai untuk pesakit osteoarthritis yang:



Mahukan keputusan yang cepat



Lebih suka rawatan dalam sekali lawatan



Mengekalkan gaya hidup aktif



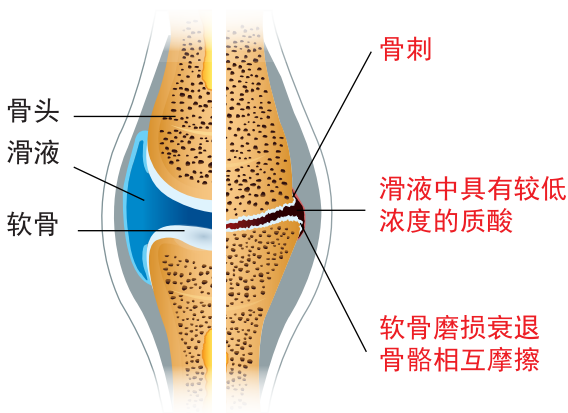
Mahu melewati penggantian lutut penuh

骨关节炎膝痛 (膝骨关节炎) 因何而起?

健康膝关节中有滑膜液，此黏性液体的作用是润滑关节和缓减冲击。滑膜液也具有合成代谢抗炎和止痛功效。

透明质酸（也称玻尿酸）是正常滑膜液的主要成分之一，是促成滑膜液粘弹特性的因素。滑膜液起变化以及关节结构退化可导致骨关节炎膝痛。膝骨关节炎引起的疼痛在承重活动，尤其是上楼梯或弯腰时尤其严重。有些人甚至在静止不动时也会感到疼痛。

健康的关节 骨性关节炎



CINGAL™ 与其它注射疗法有何不同？

CINGAL™ 是首创可迅速缓解骨关节炎膝痛，同时也可持久减轻疼痛的单次注射治疗法。CINGAL™ 结合一种备受信赖的消炎剂与Monovisc®（透明质酸）的效益以缓解骨关节炎膝痛。它的消炎成分通常在施用24小时后迅速开始解痛，而Monovisc® 所含的透明质酸则提供有效长达6个月的骨关节炎解痛作用。CINGAL™ 可以在每6个月或一年后重复注射。



注射CINGAL™有何效益？

- 迅速消解发炎引起肿胀，疼痛和僵硬
- 类固醇需约1至2天后就开始发挥功效，其他透明质酸注射可能需要14至20天才会见效
- 起类固醇功效长达一个月，之后透明质酸接着为膝部持续提供止痛效用

1天 1月 6至12个月

CINGAL

迅速消解发炎, 持续提供止痛效用

类固醇

透明质酸

提供迅速消解发炎

注射持续止痛

谁适合使用CINGAL™？

CINGAL™ 适合以下骨关节炎患者：



要求快速
见效



选择一次性
求诊治疗



保持活跃
生活方式



要延迟接受全膝
关节置换术

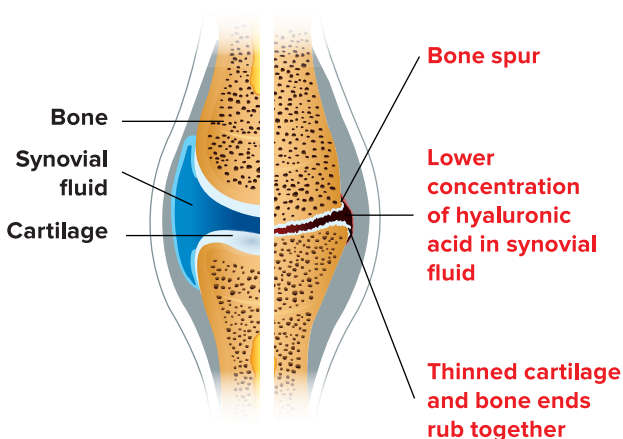
WHAT LEADS TO OSTEOARTHRITIS KNEE PAIN (KNEE OA)?

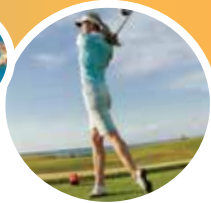
A healthy knee contains synovial fluid, a viscous liquid that is responsible for lubricating the joint and absorbing shocks. Synovial fluid also has anabolic anti-inflammatory and analgesic effects.

Hyaluronic acid (HA) is a major component of normal synovial fluid and contributes to the fluid's viscoelastic properties.

Changes in the synovial fluid and degeneration of joint structures may lead to OA knee pain. Pain from OA of the knee may be worse during weight-bearing activities, particularly when climbing stairs or bending. For some people, pain may be present even at rest.

HEALTHY JOINT OSTEOARTHRITIS





WHY IS CINGAL™ DIFFERENT FROM OTHER INJECTION?

Cingal™ is the first single-injection treatment that quickly relieves your OA knee pain while providing sustained pain reduction. Cingal™ combines the benefits of a trusted anti-inflammatory with Monovisc® (Hyaluronic Acid) to relieve OA knee pain. The anti-inflammatory component offers fast pain relief generally beginning 24 hours after administration and the hyaluronan in Monovisc® offers effective OA pain relief for up to 6 months. Cingal™ injection can be repeated in every 6 months or 1 year.

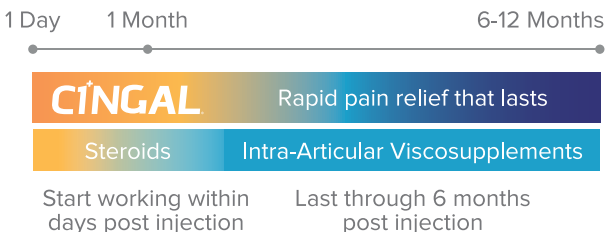


FAST PAIN RELIEF
LONG LASTING PAIN RELIEF



WHAT ARE THE BENEFITS OF CINGAL™ INJECTION?

- Faster Relief of swelling, pain and stiffness caused by inflammation
- Take 1-2 days to work after the injection, others HA injections might take 14-20 days to feel better
- Steroid in Cingal™ last for one month, HA will take over to provide continuous pain relief



WHO IS SUITABLE FOR CINGAL™?

Cingal™ is suitable for osteoarthritis patients who:



Demand quick results



Prefer a single visit treatment



Desire to remain active



Looks to delay total knee replacement

KNEE PAIN CHECKLIST/ SENARAI SEMAK SAKIT LUTUT/ 膝盖关节问卷

**I usually experience knee pain /
Selalunya saya mengalami sakit lutut / 我经常 would 感到膝盖疼痛:**

- Never / Tak Pernah / 不会
- Monthly / Sekali Sebulan / 每月一次
- Weekly / Sekali seminggu / 每周一次
- Daily / Setiap hari / 每一天

**How much pain did I experience during the following activities?
/ Berikutnya adalah tahap kesakitan saya mengalami apabila
membuat aktiviti berikutnya? / 在做以下动作, 你会感觉多痛?**

A. Straightening knee totally / Meluruskan kaki / 完全把脚伸直

- Never / Tidak Pernah / 不会
- Mild / Kesakitan Ringan / 轻微疼痛
- Moderate / Kesakitan Sederhana / 中度疼痛
- Severe / Kesakitan Teruk / 严重疼痛

B. Sitting or lying / Duduk atau baring / 坐着或躺着

- Never / Tidak Pernah / 不会
- Mild / Kesakitan Ringan / 轻微疼痛
- Moderate / Kesakitan Sederhana / 中度疼痛
- Severe / Kesakitan Teruk / 严重疼痛

**C. Bending knee totally / Membengkokkan lutut /
完全弯曲你的膝盖**

- Never / Tidak Pernah / 不会
- Mild / Kesakitan Ringan / 轻微疼痛
- Moderate / Kesakitan Sederhana / 中度疼痛
- Severe / Kesakitan Teruk / 严重疼痛

**D. Walking on even surfaces / Jalan Kaki /
走在平坦的路上**

- Never / Tidak Pernah / 不会
- Mild / Kesakitan Ringan / 轻微疼痛
- Moderate / Kesakitan Sederhana / 中度疼痛
- Severe / Kesakitan Teruk / 严重疼痛

**E. Going up or down stairs / Menaik atau menurun tangga /
走上楼梯或走下楼梯**

- Never / Tidak Pernah / 不会
- Mild / Kesakitan Ringan / 轻微疼痛
- Moderate / Kesakitan Sederhana / 中度疼痛
- Severe / Kesakitan Teruk / 严重疼痛

Please consult your doctor for further information / Sila berjumpa dengan doktor anda
untuk maklumat lanjut / 请向您的医生咨询更多的讯息

INFORMATION FOR PATIENTS/ MAKLUMAT UNTUK PESAKIT/ 病人须知

Talk to your doctor if you have questions regarding these products, or for more information on pain associated with OA of the knee.

Kalau berminat mengetahui suntikan CINGAL™ sesuai untuk anda, atau maklumat lanjut tentang kesakitan OA lutut, berbincanglah dengan doktor anda.

如果想知道您是否适合使用CINGAL™。有关于此类产品的问题，或是欲知有关骨关节炎相关膝痛的详情，请征询医生。



CIMed Healthcare

Bridging HealthCare
with Innovation

CIMed Healthcare Sdn Bhd (889001-X)

C-6-1 & C-6-3A Lobby C, Melawati Corporate Centre, Lot 29242,
Jalan Bandar Melawati, Taman Melawati, 53100 Kuala Lumpur.

Tel: 03-4101 0668 **Fax:** 03-4161 5685

Customer service whatsapp: 010-898 4174

Email: care@cimedhealthcare.com

www.cimedhealthcare.com